SRF-JRMC volunteers assist Shiratori-en

By Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

Twenty-eight volunteers from Yokosuka's Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC), including some employees' sons and daughters, visited Miura Shiratori-en Sept. 29. The main purpose was to mow the lawn, trim the shrubs, perform other yard work, and clean the facility grounds. Administrated by the Seiwakai Social Welfare Foundation, Shiratori-en is an assisted care facility for mentally challenged adults and children.

Because Shiratori-en is a large facility, the staff appreciates the time that the SRF-JRMC family volunteers to yard work. The limited number of the employees at Shiratori-en is not able to accomplish all the grounds maintenance themselves. Therefore, SRF-JRMC made the commitment to Shiratori-en to do yard work regularly.

Machinist's Mate 1st Class Danilo Bordallo, SRF-JRMC coordinator for the visits, said that whenever the SRF-JRMC family performs this community service one thing never changes – a common pride and unity. "The volunteers are really proud to be there. They enjoy what they are doing and having conversation with each other. I believe it is because everyone is driven by the same motivation to help other people and by the cause."

Fumio Nomoto, a Shiratori-en representative, said, "Volunteers from SRF-JRMC do everything, including getting the mowers out of the warehouse, checking them, mowing the lawn, cutting shrubs and weeds, sweeping up the fallen leaves, shrubs and weeds, bagging the waste, and returning the mowers to the warehouse."

Volunteers from SRF-JRMC gather to celebrate with a group photo after finishing a hard day's work of volunteer activities at Shiratori-en.

Photo courtesy of Shiratori-en

一日の作業を終え、SRF-JRMCボランティア達が一同に集まり記念撮影。

写真：しらとり園提供

Cmdr. "Jip" Mosman observed, "The volunteers worked well together to accomplish a large amount of work. No one had to be in charge, directing the efforts. Everyone picked a task and started working".

Masayuki Hayashi, another Shiratori-en staffer, stated, "I am very impressed that the volunteers know their roles for each activity. They look like they're having fun while doing their tasks, and with joy on their faces, despite working. I believe the strength of the volunteers is much stronger than what we Japanese have. I noticed this when I had to move some filled plastic bags one time after the volunteers left. The bags were too heavy for me to move, but the volunteers had moved them around like a 'piece-of-cake.' That shocked me a lot."

Saori Rose, a second time visitor, wanted to do something for Shiratori-en and to get more experience as a volunteer. "We cut grass, trimmed trees and bushes, pulled weeds and bagged the waste. It was harder than I thought."

When Greg Sanders started working at SRF-JRMC in 2008, he started seeing requests for volunteers to help with landscape maintenance at Shiratori-en. "I asked several co-workers about Shiratori-en. I decided Shiratori-en is a worthwhile cause. My family and my parents have always instilled in me a sense of volunteerism and the need to help others."

Nomoto stated that the Shiratori-en has had a good relationship with SRF-JRMC for more than four decades, and that SRF-JRMC always thinks of the residents at Shiratori-en whether assisting with grounds maintenance, making various donations, or sponsoring the annual Christmas party. "We at Shiratori-en always appreciate what SRF-JRMC does for us and that SRF-JRMC is such a strong supporter."

SRF-JRMCボランティア、しらとり園を支援

文：安達慶一、CFAY広報課

9月29日、子供を含めた28名の艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）のボランティアが、三浦しらとり園を訪れた。訪問の目的は園内の庭や施設周辺の芝刈りや枝の剪定などの庭仕事と清掃だった。社会福祉法人の清和会が運営するしらとり園は知的障害を持つ大人や子供の生活を支援する施設である。

しらとり園の敷地は広いのでSRF-JRMCのボランティアが行う庭仕事は園の職員から感謝されている。限られた人数の職員では園庭のメンテナンスが十分にできない。そこで、SRF-JRMCは定期的に庭仕事を手伝っている。

SRF-JRMCボランティア係のMM1ダニロ・ボーデイロは訪問について、SRF-JRMCのボランティアが活動するときにはいつでも絶対に変わらないことがあり、それは誇りと一体感であると話した。「ボランティア達はしらとり園に来ることに非常に誇りを感じています。ここで作業したりおしゃべりをしたりすることを楽しんでいます。それはみんなが他の人たちのために手伝いをしたいという思いに駆られているからだと思います。」

しらとり園の責任者の野本史男さんは、「ボランティア達は芝刈り機を倉庫から出して点検し、芝を刈ったり、小枝を剪定したり、雑草をむしったり、落ち葉を掃いたり、ビニール袋に枝葉を詰めたり、芝刈り機を倉庫に戻すなどすべてやってくれます。」と述べた。

During their visit to Shiratori-en, volunteers from SRF-JRMC cut grass, trimmed trees and shrubs, pulled weeds, raked, and bagged the waste for disposal.

Photo by MM1Danilo Bordallo

しらとり園を訪問したSRF-JRMCのボランティアは、草刈り、小枝の剪定や雑草の駆除などをして、刈った草や枝を袋詰めにした。

写真：MM1ダニロ・ボーデイロ

「ボランティア達は多くの作業をやり遂げるために協力してよく働きました。作業の指示をする係は必要ありませんでした。一人一人が自分の仕事を受け持ち、作業を始めました。」と"ジップ"モスマン少佐は感想を述べた。

「SRF-JRMCのいろいろなボランティア活動の様子を見ていると、皆さんが自分の役割を心得ていることに感心します。働いているのにもかかわらず楽しそうに顔に笑みを浮かべながらやっていて、自分の仕事を楽しんでいるようなのです。ボランティアの皆さんのパワーは我われ日本人よりもずっと強いと思いますね。私が、ボランティアの皆さんが帰った後にビニールに袋詰めされたものを動かしたのですが、袋が重くてなかなか運べませんでした。ボランティアの皆さんが軽々と運んでいたのはとてもびっくりしました。」と園の職員である林雅之さんは話した。

今回２回目の訪問となったローズさおりさんは、しらとり園のために何かをしたかったし、ボランティア活動ももっと経験したかったと話した。「私たちは草を刈り、木枝を刈り込み、雑草をむしり、草や枝を袋に詰めました。予想以上の重労働でした。」

グレッグ・サンダースさんは2008年にSRF-JRMCで働き始めたときに、しらとり園での園庭を整備するボランティアの募集を目にするようになったと語る。「同僚達にしらとり園について尋ねてみました。しらとり園は手伝うだけの意義があると思いました。私の家族や両親はボランティア精神と、人を助ける大切さを常に私に教え込んでくれていました。」

しらとり園は４０年以上もSRF-JRMCと交流があり、園庭の整備、物品の寄付、毎年のクリスマスパーティなど、SRF-JRMCは常にしらとり園の利用者のことを思ってくれていると野本さんは言う。「しらとり園はSRF-JRMCが私たちのためにしてくれる事にいつも感謝をしています。SRF-JRMCは我々の強い見方です。」